

Relais de contrôle de flamme

Pour brûleurs atmosphériques ou air pulsé, fioul ou gaz

Détection de flamme :

- Sonde d'ionisation
- Cellule UV
- Détecteur infrarouge

DOMAINE D'APPLICATION

Le relais de contrôle de flamme FFW 930 s'utilise pour la surveillance d'installation semi-automatique. Il est également possible de le combiner avec un coffret de contrôle automatique gaz ou fioul pour des applications spéciales, totalement automatiques pour la surveillance de la flamme.

CONCEPTION ET CONSTRUCTION

Le mécanisme du coffret est parfaitement protégé dans un boîtier en matière plastique ininflammable, transparent et enfichable. Sur la partie supérieure de l'appareil se trouvent un témoin lumineux pour le signal de flamme et la vis de fixation centrale. Le socle est muni d'un dispositif de serrage permettant différentes possibilités d'introduction des câbles, et donc, un câblage universel.

FONCTIONNEMENT

Suivant le mode de branchement une utilisation en semi-automatique ou en automatique (uniquement en le combinant avec un coffret de contrôle automatique) pour le contrôle d'un brûleur est possible.

Dès l'apparition de la flamme, le détecteur de flamme actionne le relais, les contacts internes s'inversent. Le témoin lumineux s'allume l'appareil est en fonctionnement.

DESCRIPTION TECHNIQUE

Tension d'alimentation	220 / 240 V (-15... +10%)
	50 Hz (40 - 60 Hz)
Protection	max. 10 A rapide, 6 A temporisé
Consommation propre	5 VA
Charge max. par sortie	4 A
Total	6 A
Sensib. de l'amplificateur	1 µA
Courant min. requis d'ioni.	5 µA
Raccordement du détecteur de flamme	max. 20 m de longueur de câble
Détecteur de flamme	
- Sonde d'ionisation	
- Cellule UV	UVZ 780 rouge
- Détecteur de flamme	IRD 1020
Poids avec socle	200 g
Position de montage	indifférente
Temp. ambiante admise pour l'appareil et le détec. de fl.	-0°... +60° C



INSTALLATION ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Surveillance de flamme

La surveillance de la flamme peut s'effectuer avec les détections de flamme suivantes :

- Avec une électrode d'ionisation dans le cas d'un brûleur gaz et le raccordement du neutre à la masse.
- Avec une cellule UV Type UVZ 780 rouge, utilisable pour brûleurs gaz ou fioul.
- Avec détecteur de flamme infrarouge Type IRD 1020 pour brûleurs de tout type.

2. Sécurité

Le relais de flamme FFW 930 répond aux normes européennes en vigueur en ce qui concerne la fabrication et le branchement.

Il est important de faire attention lors de l'utilisation de cellules UV- ou IRD, car il est nécessaire de tester le fonctionnement correct (lumière parasite) avant l'ouverture de la vanne (ceci peut se faire de manière optique - manuel ou par un branchement spécifique).

3. Montage et installation électronique

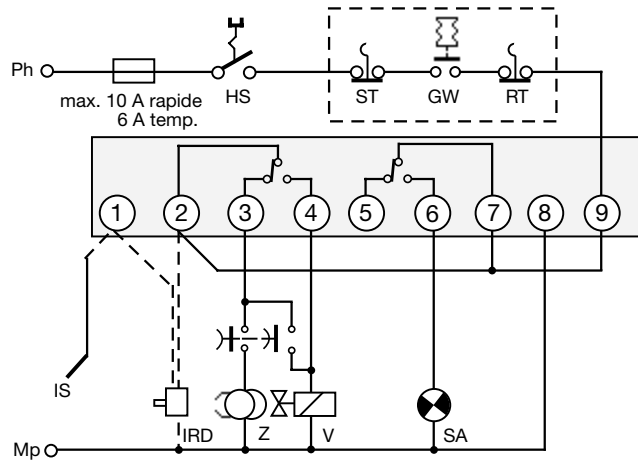
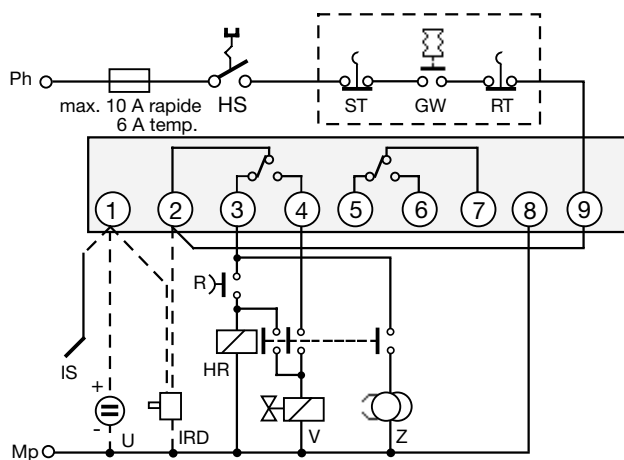
Côté socle :

- 3 bornes à vis de prise de terre avec une languette complémentaire destinée à la mise à la terre du brûleur.
- 3 bornes à vis de neutre reliées entre elles, ainsi qu'avec la borne 8 du neutre secteur.
- 2 plaquettes intercalaires individuelles et 2 ouvertures prédécoupées avec un pas de vis pour PG 11, ainsi que 2 ouvertures prédécoupées par le dessous pour faciliter le câblage du socle.

Généralités :

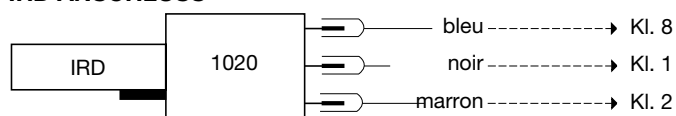
- Position de montage indifférente, indice de protection IP 44 (protégé contre les projections d'eau). Le coffret de contrôle et la cellule ne devraient cependant pas être soumis à des vibrations excessives.
- Lors du montage, veillez à respecter les instructions de montage.

SCHEMA DE BRANCHEMENT

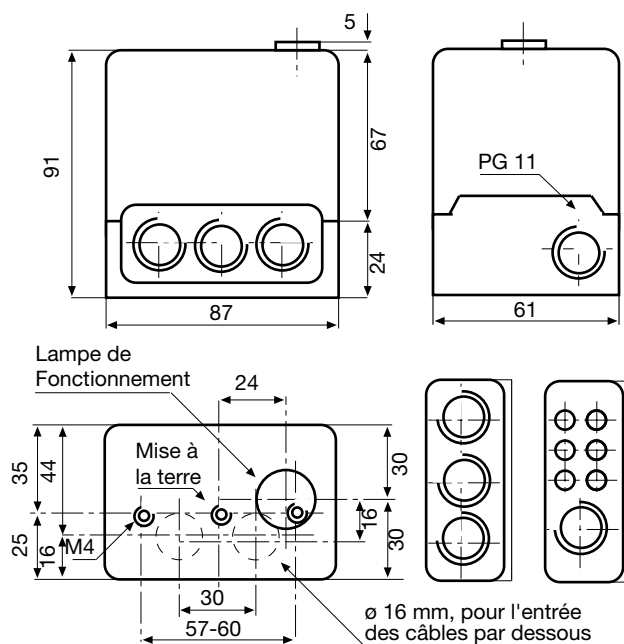


HS Interrupteur principal
 ST Thermostat de sécurité
 GW Contrôleur de gaz
 RT Thermostat de réglage
 IS Sonde d'ionisation
 U UVZ 780 rouge
 IRD IRD 1020 ou IRD 820
 V Electro-vanne
 Z Allumage
 SA Tém. de signa. extérieur
 HR Relais auxiliaire
 R Réarmement

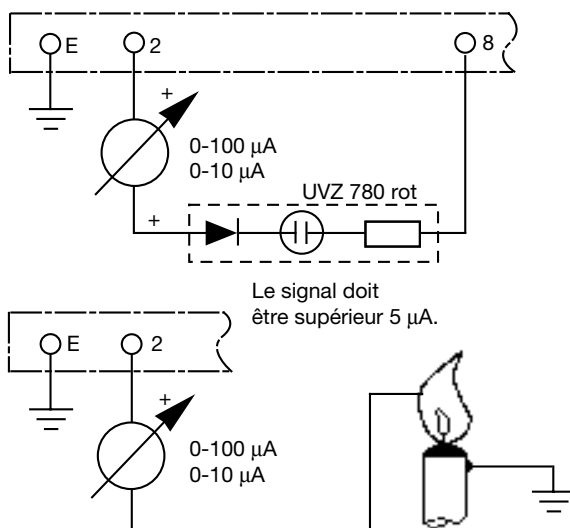
IRD ANSCHLUSS



FFW 930 AVEC SOCLE



MESURE DU SIGNAL DE FLAMME



INDICATIONS POUR COMMANDE

ARTICLE	DESIGNATION	REF. NR.
Relais de contrôle	FFW 930	06903
Socle	Socle 701 ABEN	70001
Plaque intercalaire	Plaque PG	70502
ou, au choix	Plaque de sortie de câble	70501

Les indications pour commande ci-dessus se rapportent à des exécutions normales.

Le programme de vente comprend également des exécutions spéciales.

Sous réserve de toute modification technique.